

4. お友達の家に行く(前半)



さわこの一日 2

しちだ


印刷禁止 いんさつきんし


This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





4. お友達の家に行く (前半)


印刷禁止 いんさつしんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.


 : ママ、かずちゃんがいるよ。


 : Mommy, I see Kazu-chan.


 : Mama, ich sehe Kazu-chan.

 : Maman, je vois Kazu-chan.


 : Mami, mira, Kazu-chan.

 : 妈妈，和子在那儿。

 : 엄마, 가즈짱이 있어요.

印刷禁止  んさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.



 : どこに？

 : あっち。

 英 : Where?

 英 : Over there!

 独 : Wo denn?


 独 : Da drüben!


 仏 : Où?


 仏 : Là-bas.


 西 : ¿Dónde?

 西 : ¡Allá arriba!

 中 : 在哪儿？

 中 : 在那儿。


 韓 : 어디에?


 韓 : 저기에.


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





 : かずちゃんのお家の前ね。


 : Kazu-chan is in front of her house.

 : Kazu-chan ist vor ihrem Haus.

 : Kazu-chan est devant sa maison.


 : Kazu-chan está en frente de su casa.

 : 在和子的家门口儿。


 : 자기 집앞에 있구나.

印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.




 : かずちゃんのお家は道路の向こう側ね。


 : Kazu-chan's house is across the street.

 : Kazu-chans Haus ist auf der anderen Straßenseite.

 : La maison de Kazu-chan est de l'autre côté de la rue.

 : La casa de Kazu-chan está al otro lado de la calle.

 : 和子の家在马路对面。

 : 가즈짱 집은 길 저편이네.



👤 : かずちゃんは、何をしているのかしら？

👤 : 遊んでる。

🌸 : What's Kazu-chan doing?

🌸 : Playing.

🌿 : Was macht Kazu-chan?

🌿 : Sie spielt.

🌊 : Que fait Kazu-chan?

🌊 : Elle joue.

🌻 : ¿Qué está haciendo Kazu-chan?

🌻 : Jugando.

🌼 : 和子在干什么？

🌼 : 在玩儿。


🌺 : 가즈짱은 무엇하고 있을까?


🌺 : 놀고 있어요.


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





This document is protected by copyright. You are breaking the law if you copy or distribute this file.


 : かずちゃんは、水遊びをしているのね。


 : Kazu-chan's playing with water.

 : Kazu-chan spielt mit Wasser.

 : Kazu-chan joue avec de l'eau.

 : Kazu-chan está jugando con agua.

 : 和子在玩水呢。

 : 아, 가즈짱은 물장난을 하고 있구나.



👧 : かずちゃん!

🌸 : Kazu-chan!

🌿 : Kazu-chan!

🌸 : Kazu-chan!


🌸 : iKazu-chan!

🌸 : 和子!

🌸 : 가즈짱!


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.




 : 気をつけなさい。車をよく見るのよ。

 : Be careful. Watch out for cars.

 : Sei vorsichtig! Paß auf die Autos auf!

 : Fais attention. Fais attention aux voitures.

 : Ten cuidado. Mira bien los carros.

 : 小心！看车。

 : 조심해. 차를 잘 보고.

印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.



👤 : 車いない。

🌸 : No cars, see.

🌿 : Da sind doch keine Autos!

🌸 : Il n'y a pas de voiture.


🌸 : No veo carros.

🌸 : 没有车。


🌸 : 차는 없어요.


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





 : さ、大丈夫よ。走って！

 : O.K. It's clear. Run!

 : Die Straße ist frei. Lauf!

 : La voie est libre. D'accord. Cours!

 : Bien. Está claro. ¡Corre!

 : 好，现在不要紧，快跑。

 : 지금은 안온다. 자! 뛰어가거라.

印刷禁止
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.



👧 : こんにちは、かずちゃん。

🌸 : Hi! Kazu-chan!

🌿 : Hallo, Kazu-chan!

🌸 : Bonjour, Kazu-chan!


🌻 : ¡Hola, Kazu-chan!


🌻 : 你好，和子。


🌸 : 안녕, 가즈짱.


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





 : こんにちは、さわちゃん。


 : Hi! Sawa-chan!

 : Hallo, Sawa-chan!

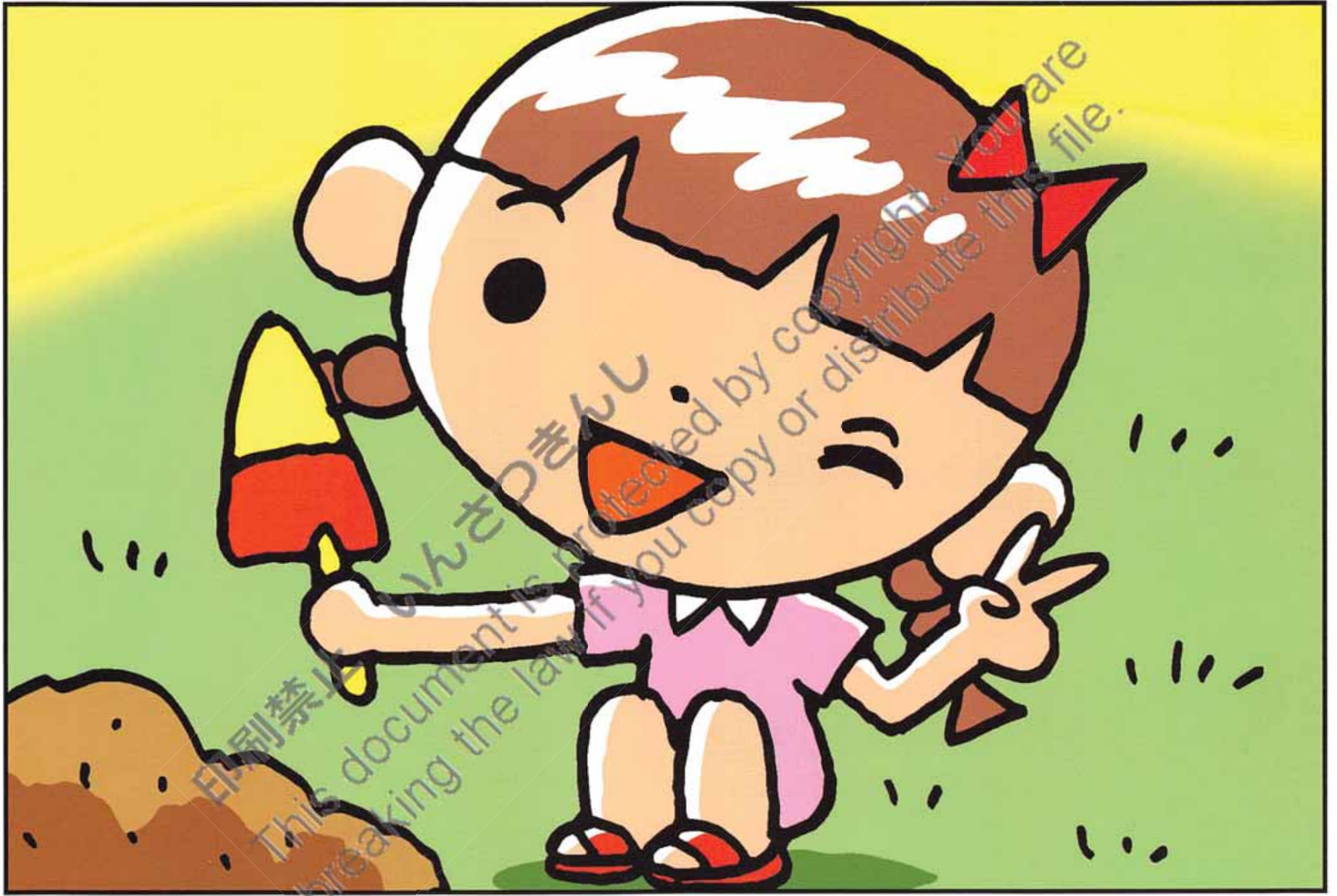
 : Bonjour, Sawa-chan!


 : ¡Hola, Sawa-chan!


 : 你好，泽子。


 : 안녕, sawa-ajang.


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.




 : あのね。


 : なあに？


 : You know what?


 : What?


 : Weißt du was?


 : Was?


 : Tu sais quoi?


 : Quoi?


 : ¿Sabes qué?

 : ¿Qué?

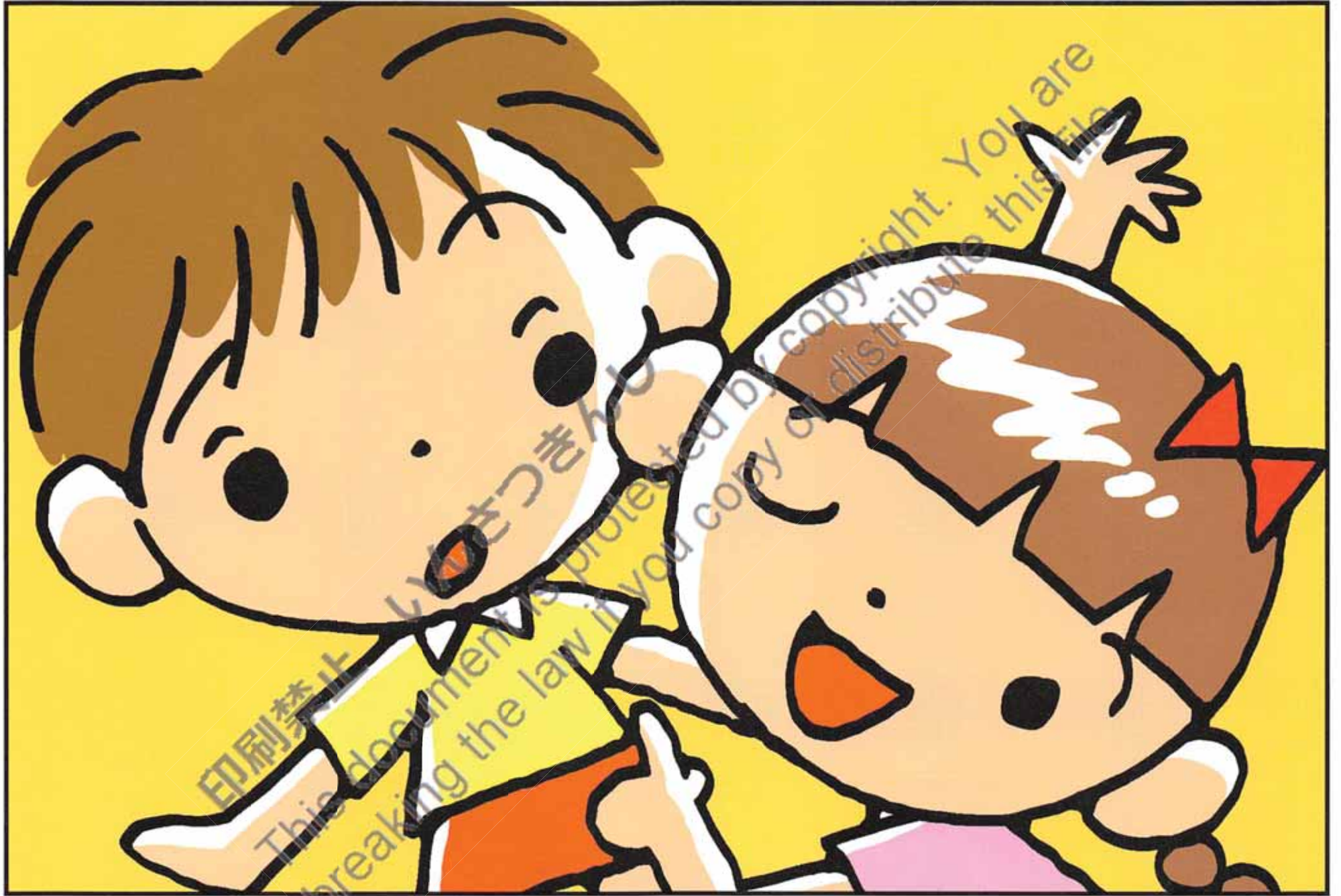
 : 我说。


 : 什么？


 : 있잖아.

 : 무어?


印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





 : かずこの新しいバケツよ。

 : This is my new bucket.

 : Das ist mein neuer Eimer.

 : C'est mon nouveau seau.

 : Esta es mi nueva cubeta.

 : 这是和子的新水桶。

 : 이것은 내 새 물통이야.

印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.



🐼 : これは新しいじょうろ。

🌸 : This is my new watering can.

🌿 : Das ist meine neue Gießkanne.

🌸 : C'est mon nouvel arrosoir.

🌻 : Esta es mi nueva regadera.


🌻 : 这是新喷壶。

🌸 : 이것은 내 새 물뿌리개고.

印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.





印刷禁止
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.


 : さわこ、それ欲しい。


 : これかずこの。だめとっちゃ。


 : I want it.


 : No, it's mine. Don't take it!


 : Die will ich haben.


 : Die gehört Kazuko. Nein, nimm die nicht!


 : Je le veux.

 : Non, c'est à moi. Ne le prends pas!


 : Yo la quiero.

 : No, es mía. ¡No la cojas!


 : 泽子想要那个。


 : 不行，这是和子的，不给你。

 : 나도 그것 갖고 싶어.

 : 안돼, 이거 만지지마, 내거야.



 : いたーい。

 英 : Ouch!

 独 : Aua!

 仏 : Aie!

 西 : ¡Uch!

 中 : 疼！


 韓 : 아파!

印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.




 : え〜ん、え〜ん、え〜ん…


 英 : Boo-hoo.

 独 : Uäa…

 仏 : Ouin, ouin.

 西 : Buuuu…

 中 : 哇, 哇, 哇…

 韓 : 엥, 엥, 엥…

印刷禁止 いんさつきんし
This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.



印刷禁止

This document is protected by copyright. You are
breaking the law if you copy or distribute this file.

